

**QUARTIER
ECHO**

**August
2007**

Quartier echo

Verlag und Redaktion «Quartier-Echo», Baumackerstrasse 45, Postfach, 8050 Zürich
Telefon 044 315 16 16 • Fax 044 315 16 66 • www.quartierecho.ch • info@quartierecho.ch
14. Jahrgang. Erscheint 14-tägig, verteilt mit dem «Tagblatt der Stadt Zürich»

Zürcher Quartierzeitung für die Stadtkreise 1, 3, 4, 5 und 9

Mittwoch, 15. August 2007, Nr. 15

Chreis Cheib im «Cheib4»

Aussersihl «Cheib4» ist mehr als nur ein Nachschlagewerk über den Kreis 4. Es ist ein Ratgeber mit wichtigen Adressen, ein Bildband und Geschichtsbuch in einem. Aussersihl – für ganz Zürich.



Noémie Schwaller lässt mit ihrer Diplomarbeit über den Kreis 4 Aussersihl neu entdecken.

Nein, «Cheib4» ist kein Juwel der Buchdruckerkunst. Und doch ist das Buch eine Perle. «Cheib4» will auch nicht mit äusseren Werten glänzen. Das Buch will guten Inhalt bieten – und davon erhält man viel.

Eigentlich möchte man noch weiter gehen und zu sagen wagen: Wenn ein Nachschlagewerk Poesie sein könnte, dann wäre «Cheib4» ein Stück davon. Natürlich, es wäre eine sehr eigenwillige Poesie. Das Porträt über den Kreis 4 ist nicht lieblich-verträumt. Es

spiegelt die raue Natur des Quartiers. Wer die 226 Seiten zuerst einmal wie ein Daumenkino an sich vorbeiziehen lässt, entdeckt Aussersihl neu. Allein die Vielfalt an Adressen für Menschen innerhalb und ausserhalb des Kreis 4 ist eine echte Überraschung.

Einzigartig in Zürich

Aussersihl belegt mit rund 27'000 Einwohnern nur Rang neun von zwölf. Doch kein anderer Stadtkreis

verfügt über eine so hohe Dichte an Stellen von gemeinnützigem Wert. Hier ein kurzer Einblick in das Biotop zwischen Letzigrund und Kaserne.

Das Nachschlagewerk beginnt mit dem American Women's Club of Zurich und endet mit dem ZSGE-Arbeitsbetrieb, einer Institution, die Arbeitseinsatz statt Freiheitsentzug anbietet. Zwischen diesem Anfang und Ende sind Dutzende anderer Anbieter beschrieben, zum Beispiel

Fortsetzung auf Seite 3

Kiosk Josefweise schlägt Alarm
Seite 5

Genossenschaft Kalkbreite mietet «Rosengarten»
Seite 5

Toni-Areal: Auf den Joghurt folgt die Kunst
Seite 9

Agenda Seite 14

Geschäfte & Gewerbe

Stauffacher bis Albisriederplatz
Seite 6

Goldbrunnenplatz
Seite 8

Albisrieden
Seite 10

Altstetten
Seite 12

Ausgehen
Seiten 16, 17

Nächste Nummer: Mi, 27.2.



